



BILANCIA DIGITALE & ANALOGICA DIGITAL & ANALOGIC SCALE



**ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTION
INSTRUCCIONES DE USO
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

**Prima dell'uso leggere
attentamente le istruzioni e le
eventuali controindicazioni.**

**Before using this product, please
read the instructions carefully and
review the possible side effects.**

CARATTERISTICHE

- Display analogico e digitale (LCD) sincronizzati.
- Accensione e spegnimento automatici
- Display a quadrante con lancetta
- Display retroilluminato
- Funzione di promemoria (allarme dopo 24 ore)
- Indicatore di batteria scarica

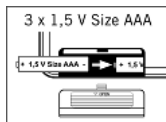
PRIMO UTILIZZO

1. Inserire tre batterie nuove AAA. Facendo attenzione alla polarità: positivo (+) e negativo (-) (Fig 1)
2. Il display LCD si accenderà in tutte le sue parti per 5 secondi, poi si spegnerà
3. Toccare il centro della bilancia una volta per visualizzare il display e quindi rilasciare per attivare la calibrazione. Quando apparirà "0.0" sul display, la taratura è completata.

Nota: quando si r inseriscono o si sostituiscono le batterie, si prega di rifare la calibrazione seguendo il punto 3.



Fig 1



SCELTA UNITÀ DI MISURA

Regolare il selettore di modalità di pesatura per impostare l'unità di peso che si trova sul fondo della bilancia (Fig 2)



Fig 2

MODALITÀ DI UTILIZZO

1. Salire direttamente sulla bilancia che si accenderà automaticamente per la misurazione del peso.
2. Mantenersi il più fermi possibile. Il display LCD lampeggerà 3 volte e apparirà il peso.
3. Il peso indicato continua ad essere visualizzato per circa 15 secondi mentre si è sulla bilancia. Se si scende dalla bilancia, il peso sul display scomparirà dopo 5 secondi per risparmiare la batteria.

SUONERIA DI MEMORIA (DOPO 24 ORE)

Utilizzate questa funzione se volete che la bilancia vi ricordi che è arrivato il momento di pesarsi - è importante tenere sotto controllo il peso quotidianamente.



1. Attivazione: premere il bottone (24H/Alarm) (Fig 3),
2. Apparirà l'icona . La suoneria emetterà un segnale acustico alla stessa ora del giorno successivo per ricordare di misurare il peso.
3. Disattivazione: premere di nuovo il bottone (24H/Alarm) l'icona  sparirà dal display.



Fig 3


Fermare il suono: Quando la bilancia emette il segnale acustico, salire sulla bilancia per fermare il suono. Se non si sale sulla bilancia, il segnale acustico si spegnerà automaticamente dopo circa 20 secondi.

NOTA:

1. La superficie di vetro è scivolosa quando è bagnata. Si prega di tenere la superficie asciutta e salire sulla bilancia solo una volta asciutta.
2. Non utilizzare detergenti aggressivi o antibatterici. Pulire periodicamente la superficie della bilancia con un panno asciutto per rimuovere la polvere.
3. Pesarsi sempre sulla stessa bilancia collocata su una superficie piana e dura. Una superficie dura è la cosa migliore per la massima precisione.
4. Rimuovere le batterie se non si usa la bilancia per un lungo periodo di tempo.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

In caso di	Display	Cosa fare
sovraccarico	-----	Scendere dalla bilancia
Batterie Scariche	Lo	Sostituire le batterie
L'indicatore non ritorna sullo zero		Ripristinare: Rimuovere le batterie e inserirle di nuovo.

SPECIFICHE TECNICHE:

- Portata: 180kg (396 lb)
- Divisione $d=100g/0.2lb$
- Pesa da 5 a 180kgs/ 11 to 396lbs
- Batterie: AAA x 3pcs (4.5V)
- Deviazione: +/- 1kg (circa 1.5 gradi)
- Suoneria di memoria: Allarme acustico per 20 secondi e autospegnimento
- Misura LCD: 80 x 32.5 mm

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. SANICO Srl, garantisce l'assenza di guasti e difetti meccanici e la completezza del prodotto al momento della vendita.
2. Le riparazioni possono essere effettuate solo in Centri di assistenza autorizzati dalla SANICO Srl o dal Distributore Autorizzato nel Paese in cui avete acquistato l'apparecchio.
3. La durata del periodo di garanzia sui materiali e sui difetti di fabbricazione e di funzionamento è pari a 2 anni a decorrere dalla data di vendita previa osservanza di tutte le indicazioni riportate nelle Istruzioni di impiego da parte dell'Acquirente. Le obbligazioni di garanzia non coprono i materiali di consumo: coppe e elettrodi, fasce elastiche, cavi di collegamento, ecc.
4. I reclami relativi al prodotto dovranno essere presentati direttamente al centro di assistenza autorizzato. Il centro di assistenza, sulla base di un accordo con il venditore, è competente a stabilire la causa e la natura del guasto. Il prodotto sarà sostituito soltanto qualora non possa essere riparato.
5. Il proprietario provvederà a recapitare il prodotto presso il punto di accettazione per l'assistenza in garanzia secondo le modalità che saranno comunicate previo contatto telefonico (02/90390038) oppure via e-mail (info@maniquick.com).
6. Il tempo occorrente per la riparazione in garanzia sarà subordinato alla gravità del guasto
7. La responsabilità della SANICO Srl ai sensi delle presenti condizioni di garanzia sarà limitata all'ammontare pagato dall'Acquirente per il prodotto in oggetto.

La garanzia sul prodotto non si applicherà nei casi seguenti:

- certificato di garanzia compilato in modo erroneo o contraffatto; numero di serie (se previsto per il prodotto specifico) danneggiato o rimosso;
- assenza di documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa, bolla di accompagnamento merci) atti a comprovare l'acquisto;
- apertura o riparazione del prodotto eseguite dall'Acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato;
- guasti verificatisi a seguito di inosservanza da parte dell'Acquirente delle norme di impiego, stoccaggio e trasporto del prodotto indicate nelle Istruzioni di impiego allegate al prodotto;

- penetrazione di corpi estranei o liquidi all'interno del prodotto;
- presenza sul prodotto di guasti meccanici interni o esterni (incrinature, segni di caduta, parti scheggiate, ecc.) conseguenti a uso, installazione o trasporto erronei del prodotto;
- componenti o accessori soggetti a rapida usura (coppe a elettrodi, fasce elastiche);
- difetti causati da agenti esterni (sporcizia evidente all'esterno e all'interno, tracce di corrosione);
- guasti dovuti a cause indipendenti dal produttore, quali sbalzi di tensione nella rete di alimentazione, fenomeni o calamità naturali, incendi, azioni di animali, insetti, ecc.
- reclami per difetti rilevati dall'Acquirente presentati dopo la scadenza del periodo di garanzia o di qualsivoglia altro periodo stabilito dalla Legislazione per la segnalazione di eventuali difetti;
- uso del prodotto da parte dell'Acquirente non per usi personali (domestici) ma a scopo commerciale per l'ottenimento di un profitto.

Modalità di restituzione di un prodotto difettoso

I prodotti difettosi saranno accettati unicamente se puliti e completi, nell'imballaggio originale, corredati di certificato di garanzia correttamente compilato e dei documenti commerciali e finanziari (scontrino fiscale di cassa del negozio, bolla di accompagnamento) atti a comprovare l'acquisto. Si prega di voler accompagnare l'apparecchio da una descrizione del problema riscontrato.

Indirizzo del punto di accettazione per l'assistenza in garanzia:

ITALIA:

SANICO S.r.l.

Via G. Ferraris, 37/41

20090 CUSAGO (MI)

Tel. +39 02 90.39.00.38

Fax +39 02 90.39.02.79

e-mail: info@maniquick.com

Prima di inviare l'apparecchio siete inviatati a contattarci telefonicamente o via e-mail per concordare le modalità di reso.

Da ritagliare ed inviare in caso di riparazione:

Modello: MQ917

Numero Seriale:

se presente

Data d'acquisto:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Timbro del punto vendita:

--

Nome dell'acquirente:

Cognome dell'acquirente:

Via/Piazza:

N°:

Città:

CAP:

--	--	--	--	--	--

Telefono:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

E-mail:

@

Descrizione del difetto:

.....

.....

.....

Firma:

Data:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Autorizzo l'uso delle informazioni sopra riportate ai sensi della legge 675/96 sulla privacy.

LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE ACCOMPAGNATA DALLO SCONTRINO FISCALE.

PRODUCT FEATURES

- Analogue and Digital (LCD) display are synchronized.
- Auto switch on / Auto switch off
- Round cockpit display
- Backlight on LCD & dashboard
- Reminder function (alarm after 24 hours)
- Low battery indicator

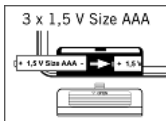
FIRST-TIME USAGE SETUP

1. Insert three fresh AAA batteries. Note the correct position of positive (+) and negative (-) battery terminals. (Fig#1)
2. The LCD will fully display for 5 seconds then turn off
3. Tap the center of the scale once to fully display LCD and then release to activate calibration. When "0.0" display on LCD, the calibration is done.

Note: When re-inserting battery or replacing battery, please follow above step 3 to activate Zero Calibration.



Fig 1



WEIGHING MODE SWITCH

Adjust the weighing mode switch located on the bottom of scale to set your weighing unit (Kg/lb). (Fig#2)



Fig 2

OPERATION INSTRUCTION:

1. Step directly on the scale, and the product will automatically power on for weight measurement.
2. Keep as still as possible. The LCD display will flash 3 times and show your weight.
3. Indicated weight keeps displaying about 15 seconds when you stand on the scale. If step off the scale, weight on the display will disappear after 5 seconds to conserve the battery power.

REMINDER FUNCTION SETTING (ALARM AFTER 24 HOURS)



1. Turn-on setting: Press the button (24H/Alarm) (Fig #3), an alarm icon  will display on LCD. It will beep at the same time the next day reminding you to measure weight.
2. Turn-off setting: Press the (24H/Alarm) button again, and the alarm icon  will disappear on LCD.



Fig 3


Stop beep sound: When it beeps, just step on the scale to stop the beep sound. If you do not step on scale when beeping, the beep sound will automatically shut off after about 20 seconds.

NOTE:

1. Glass surface will be slippery when wet. Please keep surface dry and only step onto the scale when dry.
2. Never use harsh detergents or bacterial cleaners. Periodically wipe the scale surface with a DRY cloth to remove dust.
3. Always weigh yourself on the same scale placed on a hard flat surface. A hard surface is best for maximum accuracy.
4. Remove batteries if you do not use the scale for a long time.



TROUBLE SHOOTING:

In case of	Display	Action
Overloading	-----	Step off the scale
Low Battery	Lo	Replace batteries
Indicator not returning to Zero		Reset Product: Remove the battery and then insert.

PRODUCT SPECIFICATIONS:

- Loading Capacity: 180kg(396 lb)
- Graduation d=100g/0.2lb
- Workable body weight: 5 to 180kgs/ 11 to 396lbs
- Battery: AAA x 3pcs (4.5V)
- Indicator deviation: +/- 1kg (about 1.5 degree)
- Reminder function: beep alarm for 20 seconds and auto off
- LCD size: 80 x 32.5mm

CONDITIONS FOR SERVICE UNDER GUARANTEE

1. SANICO Srl guarantees the absence of faults and mechanical defects and the completeness of the product when it is sold.
2. Repairs can be done only at Service Centres authorized by SANICO Srl or by the Authorized Distributor in the country where you have purchased the appliance.
3. The duration of the period of guarantee on the materials and on manufacturing and operating defects is 2 years with effect from the date of sale, subject to all the conditions for the Purchaser shown in the Instructions for use. The obligations of guarantee do not cover expendable materials: electrode cups, elastic bands, power supply cables etc..
4. Complaints relative to the product must be presented directly to the authorized service centre. The service centre, on the basis of an agreement with the Vendor, is competent to establish the cause and nature of the fault. The product will be replaced only if it cannot be repaired.
5. The owner will provide to deliver the product to the after-sales service center, as per the delivery instructions that can be requested by e-mail: info@maniquick.com.
6. The time necessary for the repair under guarantee will be subject to the degree of seriousness of the fault.
7. The responsibility of SANICO Srl under these conditions of guarantee will be limited to the amount paid by the Purchaser for the product in question.

The guarantee on the product will not be applied in the following cases:

- certificate of guarantee filled in incorrectly or falsified; serial number (if applicable for the specific product) damaged or removed;
- absence of commercial and financial documents (cash receipt, delivery note) proving the purchase;
- opening or repair of the product by the Purchaser or by an unauthorized Service Centre;
- defects following failure by the Purchaser to observe the rules for use, storage and transport of the product shown in the relative technical and regulations documentation, in which case the regulations of the aforementioned documentation which have been infringed must be specified;

- penetration of foreign bodies or liquids inside the product;
- presence on the product of internal or external mechanical defects (cracks, signs of a fall, chipped parts, etc.) consequent to the incorrect use, installation or transport of the product;
- components or accessories subject to rapid wear and tear (electrode cups, elastic bands);
- defects caused by external agents (dirt visible externally and internally, traces of corrosion);
- defects due to causes independent of the manufacturer, such as power supply voltage step changes, natural phenomena or disasters, fires, actions by animals, insects etc.
- complaints for defects found by the Purchaser that are made after the expiry of the guarantee period or any other period established by the law for reporting any defects;
- use of the product by the Purchaser not for personal (domestic) use but for commercial and profit-making purposes.

Conditions for the return of a defective product

Defective products will be accepted only if clean and complete, in the original packaging, together with the certificate of guarantee correctly filled in and the commercial and financial documents (cash receipt of the store, delivery note) that prove the purchase. Please attach a description of the problem found to the appliance.

After Sales Service Center, please contact:

e-mail: info@maniquick.com
www.maniquick.com

Before sending the appliance, please contact us by phone or e-mail to agree on how the product is to be returned

Send this coupon in case of repairs:

Product: MQ917

Serial Number:

if available

Date of purchase:

			/				/				
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

Dealer's Stamp:

--

Buyer's Full Name:

Street/Square:

N°:

City and State:

Postal Code:

Country:

Phone Number:

E-mail:

@

Problem description:

.....

.....

.....

Signature:

Date:

			/				/				
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

CARACTERÍSTICAS

- La pantalla analógica y la pantalla digital (LCD) están sincronizadas
- Encendido /Apagado automático
- Pantalla redonda
- Luz de fondo en la pantalla LCD y en el tablero
- Función recordatorio (alarma después de 24 horas)
- Indicador de batería baja

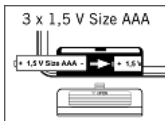
CONFIGURACIÓN DE USO

1. Inserte tres pilas nuevas AAA. Tenga en cuenta la posición correcta de los terminales positivo (+) y negativo (-) de las pilas (Fig#1)
2. La pantalla LCD se encenderá durante 5 segundos y luego se apagará.
3. Golpee suavemente una vez con el dedo el centro de la báscula para encender el LCD y luego aparte el dedo para activar la calibración. Cuando aparezca "0.0" en la pantalla LCD, la calibración se habrá completado

Nota: Cuando vuelva a insertar o reemplazar las pilas, vuelva a realizar el paso 3 para configurar la calibración a cero.



Fig 1



BOTÓN UNIDAD DE PESO

Ajuste el botón de unidad de peso que se encuentra en la parte inferior de la báscula a la unidad de medida deseada (Kg/lb). (Fig#2)



Fig 2

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Súbase a la báscula y ésta se encenderá automáticamente para medir su peso.
2. Quédese lo más quieto posible. La pantalla LCD parpadeará 3 veces y a continuación mostrará su peso.
3. La báscula indica su peso durante unos 15 segundos mientras permanece subido en la ella.
4. Al bajarse de la báscula, el peso indicado en la pantalla desaparecerá después de 5 segundos.

FUNCIÓN RECORDATORIO (ALARMA DESPUÉS DE 24 HORAS)



1. Configuración encendido: Pulse el botón (24H/Alarm) (Fig #3),
2. Aparecerá la imagen de una alarma  en la pantalla LCD. Al día siguiente a la misma hora sonará una alarma para recordarle que debe pesarse.
3. Configuración apagado: Pulse el botón (24H/Alarm) de nuevo, y la imagen de la alarma  desaparecerá del LCD.



Fig 3


Apagar la alarma: Cuando oiga el pitido suba a la báscula para detener el pitido. Si no se sube a la báscula, entonces el pitido se apagará automáticamente después de 20 segundos.

NOTA:

1. La superficie de cristal puede resultar resbaladiza si está mojada. Por favor, mantenga la superficie seca y súbase sólo a la báscula cuando esté completamente seca.
2. No use detergentes agresivos. Limpie periódicamente la superficie de la báscula con un paño seco para eliminar el polvo.
3. Pésese siempre en la misma báscula colocada en una superficie plana y dura. Una superficie dura es mejor para una máxima precisión.
4. Quite las pilas si no utiliza la báscula durante un largo período.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

En caso de	Pantalla	Acción
Sobrecarga	-----	Bájese de la báscula
Batería Baja	Lo	Cambie las pilas
Indicador no se pone a cero		Reinicie el producto: Quite las pilas e insértelas de nuevo.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:

- Capacidad de Carga: 180kg(396 lb)
- Graduación d=100g/0.2lb
- Peso corporal factible: de 5 a 180kgs/ de 11 a 396lbs
- Pilas: AAA x 3uds (4.5V)
- Indicador de desviación: +/- 1kg (aproximadamente 1,5 grados)
- Función Recordatorio: alarma durante 20 segundos y apagado automático
- Tamaño del LCD: 80 x 32.5mm

CONDICIONES DE ASISTENCIA EN GARANTÍA

1. SANICO Srl, garantiza la ausencia de averías y defectos mecánicos y el estado completo del producto en el momento de la venta.
2. Las reparaciones se pueden efectuar únicamente en Centros de asistencia autorizados por SANICO Srl o por el Distribuidor Autorizado en el País donde se ha adquirido el aparato. La duración del periodo de garantía en cuanto a los materiales y a los defectos de fabricación y de funcionamiento es igual a 2 años, a partir de la fecha de venta, previo cumplimiento de todas las indicaciones que aparecen en las Instrucciones de empleo, por parte del Comprador. Las obligaciones de garantía no cubren los materiales de consumo: copas en los electrodos, fajas elásticas, cables de conexión, etc.
3. Las reclamaciones relativas al producto se deberán presentar directamente al centro de asistencia autorizado. El centro de asistencia, en base a un acuerdo con el vendedor, es competente a establecer la causa y la naturaleza de la avería. El producto se sustituirá únicamente si no fuese posible repararlo.
4. El propietario del producto autónomamente se encargará de entregar y retirar el producto mismo del lugar de ejecución de la reparación en garantía.
5. El tiempo necesario para la reparación en garantía será subordinado a la gravedad de la avería
6. La responsabilidad de la SANICO Srl, de conformidad con las presentes condiciones de garantía, será limitada al monto pagado por el Comprador por el producto en objeto.

La garantía relativa al producto no se aplicará en los siguientes casos:

- certificado de garantía llenado en modo erróneo o falsificado; número de serie (si pre visto para el específico producto) dañado o quitado;
- falta de documentos comerciales y financieros (recibo fiscal de caja, boletín de expedición mercancías) idóneos para demostrar la compra;
- apertura o reparación del producto efectuadas por el Comprador o por un centro de asistencia no autorizado;
- averías que se hubiesen verificado por la falta de respeto, por parte del Comprador, de las normas de empleo, almacenamiento y transporte del producto, indicadas en la relativa documentación técnico-normativa; en tal caso se deberán especificar las efectivas normas de la susodicha documentación, que fueron violadas;

- penetración de cuerpos extraños o líquidos dentro del producto;
- presencia de averías mecánicas, internas o externas, en el producto (resquebrajaduras, huellas de caída, piezas aplastadas, etc.) consecuentes al erróneo uso, instalación o transporte del producto;
- componentes o accesorios sujetos a rápido desgaste (copas en los electrodos, fajas elásticas);
- defectos provocados por agentes externos (evidente suciedad externa e internamente, huellas de corrosión);
- averías debidas a causas independientes del productor, como ser alteración de tensión en la red de alimentación, fenómenos o calamidades naturales, incendios, acciones de animales, insectos, etc.
- reclamaciones por defectos detectados por el Comprador y presentadas después del vencimiento de la garantía o en cualquier otro periodo establecido por la Legislación para la señalización de eventuales defectos;
- uso del producto por parte del Comprador, no para usos personales (domésticos) sino con finalidad comercial, para la obtención de un beneficio.

Modalidades de restitución de un producto con defecto

Los productos con defectos serán aceptados únicamente si limpios y completos, en el embalaje original, provistos de certificado de garantía correctamente requisitado, y de los documentos comerciales y financieros (recibo fiscal de caja del negocio, boletín de expedición) idóneos para comprobar la adquisición. Se ruega acompañar el aparato con una descripción del problema detectado.

Domicilio del punto de aceptación para la asistencia en garantía:

www.maniquick.com

e-mail: info@maniquick.com

Tel. +39 02 90.39.00.38

Fax +39 02 90.39.02.79

Antes de enviar el aparato les rogamos contactarnos telefónicamente o via e-mail para acordar las modalidades de devolución.

Send this coupon in case of repairs:

Product: MQ917

Serial Number:

if available

Date of purchase:

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Dealer's Stamp:

--

Buyer's Full Name:

Street/Square:

N°:

City and State:

Postal Code:

Country:

Phone Number:

E-mail:

@

Problem description:

Signature:

Date:

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

- Синхронизированное аналого-цифровое (жидкокристаллическое) отображение данных.
- Автоматическое включение /выключение
- Круглый дисплей
- Функция напоминания (тревожный сигнал спустя 24 часа)
- Индикатор разряда батарей

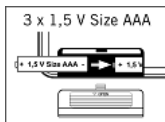
ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ВКЛЮЧЕНИЮ

1. Вставьте три новых батареи типа AAA, соблюдая полярность. (Рис. #1)
2. В течение 5 секунд на ЖК-дисплее отображаются все символы, после чего он выключается.
3. Легко нажмите в центре весов так, чтобы на экране отобразились все символы, а затем уберите руку, запуская калибровку. Отображение значения "0.0" на ЖК-дисплее указывает на завершение калибровки.

Примечание: При повторной установке (смене) батарей необходимо вновь выполнить пункт 3 для запуска калибровки.



Рис. #1



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА ВЗВЕШИВАНИЯ

Воспользуйтесь переключателем режима взвешивания, размещенном на дне весов для выбора единицы измерения (Kg/lb – кг/фунт). (Рис. #2)



Рис. #2

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:

1. Станьте прямо на весы. При этом изделие автоматически включается для выполнения взвешивания.
2. Сохраняйте максимальную неподвижность. ЖК-дисплей трижды мигает и отображает ваш вес.
3. Когда вы стоите на весах, результаты взвешивания отображаются в течение 15 секунд. Если вы сойдете с весов, с целью предотвращения разряда батарей результаты отображаются 5 секунд, после чего дисплей отключается.

УСТАНОВКА ФУНКЦИИ НАПОМИНАНИЯ (СИГНАЛ СПУСТЯ 24 ЧАСА)



1. Настройка включения: Нажмите кнопку (24H/Alarm) (Рис #3).
1. На ЖК-дисплее появляется пиктограмм  Таким образом, на следующий день в указанное время весы подают сигнал, напоминая о необходимости выполнения взвешивания.
2. Настройка выключения: Нажмите кнопку (24H/Alarm) еще раз,
3. При этом пиктограмма  исчезает с экрана.

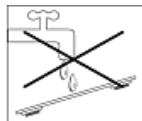


Рис. #3


Отключение звукового сигнала: Чтобы отключить звуковой сигнал, достаточно встать на весы. Если вы не встанете на весы при подаче сигнала, он автоматически выключится спустя 20 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Будучи влажной, стеклянная поверхность весьма скользкая. Поэтому рекомендуем становиться на эту поверхность, предварительно протерев ее насухо.
2. Никогда не протирайте поверхность весов антисептическими или моющими средствами. Для очистки используйте лишь СУХУЮ ткань.
3. Всегда выполняйте процедуру взвешивания в одном и том же месте, установив весы на твердой, ровной поверхности. Твердая поверхность гарантирует максимальную точность результатов.
4. Если весы не используются в течение длительного периода, следует извлечь батареи.



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК:

В случае	Индикация	Действие
Перегрузки	-----	Сойдите с весов
Разряда батареи	Lo	Замените батареи
Индикатор не возвращается в ноль		Выполните сброс настроек для чего извлеките батареи и вновь вставьте их.

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА:

- Расчетная нагрузка: 180кг(396 фунтов)
- Цена деления $d=100г/0.2$ фунта
- Вес взвешиваемого тела: 5 – 180кг/ 11-396фунтов
- Батарея : 3xAAA (4.5В)
- Отклонение индикации: +/- 1кг (до 1.5 градусов)
- Функция напоминания: звуковой сигнал в течение 20 секунд и автоотключение
- Размер ЖК-дисплея: 80 x 32.5мм

Условия гарантийного обслуживания

1. Компания SANICO Srl гарантирует комплектность, отсутствие неисправностей и механических повреждений устройства при продаже.
2. Ремонт устройства может осуществляться лишь специализированными сервисными центрами SANICO Srl , либо дистрибьютерами, авторизованными в стране, где устройство приобретаетается.
3. В течение 2 года с момента продажи компания гарантирует устранение неисправностей производственного характера, либо неисправностей, связанных с материалами, из которых изготовлено устройство. При этом Покупатель обязывается использовать устройство в соответствии с требованиями данной инструкции по эксплуатации. Гарантия не распространяется на комплектующие: чашки, эластичные ленты, кабель питания адаптера и т.п.
4. Претензии по поводу работы устройства должны направляться непосредственно в авторизованный центр сервисного обслуживания. Центр сервисного обслуживания, на основе соглашения с Поставщиком, уполномочен устанавливать причину и характер неисправности. При невозможности выполнения ремонта выполняется его замена .
5. Владелец изделия самостоятельно выполняет доставку устройства для ремонта и возврат после его выполнения.
6. Время, необходимое для устранения неисправности, зависит от сложности неисправности.
7. Гарантийная ответственность компании SANICO Srl ограничивается суммой, уплаченной Покупателем за изделие.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- Некорректно заполненный или подделанный гарантийный талон; повреждение или удаление серийного номера устройства (при наличии такового);
- **Отсутствие финансовых документов (чека, квитанции о доставке)**, подтверждающих приобретение;
- Вскрытие или ремонт устройства, выполненные вне центра сервисного обслуживания;
- Дефекты, обусловленные несоблюдением Покупателем правил использования устройства, хранения и транспортировки;
- Попадание внутрь устройства посторонних предметов или жидкостей;
- Наличие внешних или внутренних механических повреждений (трещин, следов падения, осколков деталей и т.п.), как следствия некорректного использования, установки или транспортировки изделия;
- Износ компонентов или аксессуаров (чашек, эластичных лент); загрязнение, коррозия);
- Дефекты, возникшие не по вине производителя, подобные изменению шага настройки напряжения электропитания, следствия природных катаклизмов, пожара, воздействия животных, насекомых и т.п.
- Претензии, предъявляемые на дефекты, возникшие по истечению гарантийного срока, либо в течение периода, определенного для устранения каких-либо неисправностей;
- Использование Покупателем изделия в непредусмотренных целях (для домашнего пользования), а в целях коммерческих, для извлечения выгоды.

Send this coupon in case of repairs:

Product: MQ917

Serial Number:

if available

Date of purchase:

			/				/				
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

Dealer's Stamp:

--

Buyer's Full Name:

Street/Square:

N°:

City and State:

Postal Code:

Country:

Phone Number:

E-mail:

@

Problem description:

Signature:

Date:

			/				/				
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE

Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.

Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.

Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti locale oppure il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

All electrical and electronic products should be disposed off separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ELIMINATION

Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

ENTSORGUNG

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Siga las prescripciones de las autoridades locales respecto a la eliminación de los materiales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.

Утилизация

При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.



SICUREZZA DELLE PILE ALCALINE PER APPARECCHI

1. Fuoco - Non eliminare mai le pile gettandole nel fuoco. Si potrebbero rompere e liberare delle sostanze contenute all'interno.
2. Se viene ingerita richiedere immediatamente assistenza medica.
3. Non conservare né lasciare le pile in luoghi accessibili ai bambini.
4. Rimuovere le pile vecchie o deboli dagli apparecchi.
5. Non mischiare pile nuove e vecchie in uno stesso apparecchio. Potrebbero verificarsi delle perdite. La sostituzione di tutte le pile in un apparecchio deve avvenire in maniera simultanea.
6. Non mischiare mai vari tipi di pile in un unico apparecchio. Potrebbero verificarsi delle perdite.
7. Installare attentamente le pile secondo la polarità corretta (+ e -) in base alle istruzioni fornite dal produttore dell'apparecchio.
8. Non lasciare accesi gli apparecchi dotati di pile quando queste sono esaurite. Potrebbero verificarsi delle perdite.
9. Rimuovere le pile da ogni dispositivo che deve restare inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
10. Evitare il contatto delle pile con oggetti di metallo o altre pile poiché si potrebbero verificare delle perdite oppure si potrebbero rompere.
11. Non ricaricare le pile poiché si potrebbero verificare delle perdite oppure si potrebbero rompere.
12. Non tentare di smontare le pile.
13. Conservare le pile in luoghi freschi e asciutti. Evitare gli sbalzi di temperatura. Prima dell'uso, conservare le pile nelle confezioni originali.
14. RISPETTA L'AMBIENTE - SMALTIRE CORRETTAMENTE LE PILE ESAURITE NEGLI APPOSITI CONTENITORI

La pila/accumulatore e l'eventuale Apparecchio Elettrico ed Elettronico -AEE- o altro che la contiene, non devono essere smaltiti come rifiuto urbano, ma nel rispetto delle Direttive 2002/96/CE, 2006/66/CE e delle Leggi Nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita. Il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.



SECURITY OF ALKALINE BATTERIES INTO PRODUCTS

1. Fire - Never delete the batteries throwing them in a fire. they could break and release the substances contained inside them.
2. If ingested or inserted, seek immediate medical assistance.
3. Do not store or leave the batteries in places accessible by children.
4. Remove old or weak batteries from appliances.
5. Do not mix old and new batteries in the same apparatus. There may be losses. The replacement of all batteries in a device must be done simultaneously.
6. Never mix different types of batteries in a single device. There may be losses.
7. Install carefully the batteries in the correct polarity (+ and -) according to the instructions provided by the manufacturer of the product
8. Do not leave the Products turn on with batteries when they are depleted. There may be losses.
9. Remove the batteries from any device that must remain unused for long periods of time
10. Avoid contact of the batteries with metal objects or other batteries because they may experience losses or they could break.
11. Do not recharge batteries because there may be some losses or they could break.
12. Not groped to disassemble the batteries
13. Store batteries in a cool and dry. Avoid sudden changes in temperature. Store the batteries in their original packaging before use.
14. RESPECT THE ENVIRONMENT - DISPOSE OF EXHAUSTED BATTERIES IN THE CONTAINERS

The battery and the possible Electronic Equipment -AEE- or anything that contains it must not be disposed as urban waste, but in compliance with Directive 2002/96/EC, 2006/66/EC and of National Laws transposition for the disposal of the product end of life, and must be subjected to a separate collection to avoid damage to the environment. Failure to comply with the above is sanctioned by Law.



IMPORTATO DA:
SANICO Srl
Via G.Ferraris, 37/41
20090 Cusago (MI) ITALY
Tel (+39) 02.90.39.00.38 - Fax (+39) 02.90.39.02.79
info@sanicare.it - www.sanicare.it